JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

LUNDI le 12 *Octobre* 1812. (No. 286.) *MAANDAG, den* 12 *October* 1812.

INTERIEUR.

PARIS, *le* 5 *Octobre*.

Des lettres particulières de Moscou nous apprennent qu'un tiers de cette grande ville a échappé aux flammes et à l'insigne barbarie du tartare *Rostopchin*. On fait tous les jours de nouvelles découvertes qui mettent à la disposition de S. M. l'Empereur des vivres et des munitions de toute espèce. Ces lettres sont datées du 18.

(*Journal de Paris.*)

MINISTERE DE LA GUERRE.

ARMÉE DE CATALOGNE.

Le général-de-brigade *Expert*, marchant d'Arens-del-Mar à Mataro, le 19 septembre, avec le 23e léger, le 5e de ligne, et un escadron de chasseurs à cheval du 29e, a été attaqué par *Milans*, fort de 2 à 3000 hommes, sur les hauteurs de Saint-Vincent, entre quatre et cinq heures du soir.

L'ennemi a été culbuté, rejeté au-delà des montagnes, et poursuivi jusqu'à la nuit. On lui a fait 70 prisonniers, dont 1 officier. Le champ de bataille était couvert de plus de 100 de ses morts, et le général *Expert* estime le nombre de ses blessés à plus de 200.

La brigade Expert a eu 2 sous-officiers tués, 4 officiers et 20 soldats blessés. (*Moniteur.*)

ARMÉE DE PORTUGAL.

Tandis que l'armée de Portugal se trouvait réunie à Valladolid et aux environs, dans l'attente des renforts qui lui ont été envoyés de Bayonne, le général *Clauzel*, qui commandait cette armée depuis la blessure de M. le maréchal duc de Raguse, sachant que la garnison d'Astorga n'était pas suffisamment pourvue de vivres, se décida à faire un détachement pour aller la ravitailler. Il y destina deux divisions d'infanterie, avec une division de cavalerie légere, sous les ordres du général *Foy*, qui avait en outre l'ordre d'attaquer l'armée insurgée de Galice, qu'on supposait devoir se réunir près de Benavente: mais avec quelque rapidité que le général *Foy* ait marché, il ne lui a pas été possible d'arriver à tems à Astorga. La garnison ayant entièrement épuisé ses subsistances, avait été forcée de se rendre, et elle était sortie de la place le 19

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den* 5 *October*.

Bijzondere brieven van Moskou melden ons, dat een derde van die groote stad aan de vlammen en aan de ongehoorde wreedheid van den tartaar *Rostopchin* is ontkomen. Ieder dag doet men nieuwe ontdekkingen, die levensmiddelen en voorraad van allen aard ter beschikking van Z. M. den Keizer stellen. Deze brieven zijn gedagteekend van den 18den.

(*Journal de Paris.*)

MINISTERIE VAN OORLOG.

LEGER VAN KATALONIE.

De brigade-generaal *Expert*, den 19den september van Arens-del-Mar naar Mataro, met het 23ste ligte, het 5de regement van linie en een eskadron jagers te paard van het 29ste marcherende, werd door *Milans*, 2 à 3000 man sterk zijnde, op de hoogten van Saint-Vincent, tusschen vier en vijf uren des avonds, aangevallen.

De vijand werd overhoop geworpen, aan gene zijde de bergen terug gedreven en tot den nacht vervolgd. Men heeft hem 70 krijgsgevangenen, waaronder een officier, ontnomen. Het slagveld was met meer dan 100 van zijne dooden bedekt, en de generaal *Expert* begroot het getal zijner gekwetsten op meer dan 200.

De brigade *Expert* heeft twee onder-officieren gesneuveld en 4 officieren en 20 soldaten gekwetst bekomen.

(*Moniteur.*)

LEGER VAN PORTUGAL.

Terwijl het leger van Portugal zich te Valladolid en in de ommestreken vereenigd bevond, in afwachting der versterkingen, welke aan hetzelve van Bayonne zijn toegezonden geworden, zoo besloot de generaal *Clauzel*, die, sints de wonde van den maarschalk hertog van Raguza, dat leger kommandeerde, wetende, dat de bezetting van Astorga niet genoegzaam van levensmiddelen voorzien was, een detachement af te zenden, ten einde die plaats daarvan te voorzien. Hij bestemde twee divisien infanterie met eene divisie ligte kavalerie, onder de bevelen van den generaal *Foy* daartoe, welke daarenboven in last had, om het leger der insurgenten van Galicie, dat men onderstelde, zich bij Benavente te moeten vereenigen, aan te tasten; maar hoe snel ook de generaal *Foy* gemarcheerd heeft, is het hem echter niet mogelijk geweest, in tijds te Astorga aan te

août. Le général *Foy* arriva à Astorga dans la nuit du 20, sans avoir pu joindre, que près de cette place, l'arrière-garde ennemie. Les insurgés, pressés de s'enfuir en Galice, faisaient dix à douze lieues par jour. En évacuant Astorga, ils y avaient laissé nos malades et blessés, qui furent ramenés par le général *Foy*. Ce général ayant appris à son retour à Benavente, que le général *Silveira* était encore dans les environs de Zamora, se dirigea sur lui par Tabara et Carvajalés. Il le vit encore regagnant en toute hâte la frontière de Portugal, mais notre cavalerie ne put jamais l'atteindre.

komen. De bezetting, hare levensmiddelen geheel en al verbruikt hebbende, was verpligt geweest, zich over te geven, en was, den 19den augustus, uit de stad getrokken. De generaal *Foy* kwam, in den nacht van den 20sten, te Astorga aan, zonder de vijandelijke achterhoede te hebben kunnen bereiken, dan nabij die stad. De insurgenten, die spoed maakten, om in Galicie te komen, legden tien of twaalf uren per dag af. Astorga ontruimende, hadden zij onze zieken en gekwetsten aldaar gelaten, welke door den generaal *Foy* zijn medegebragt. Die generaal, bij zijne teregkomst te Benavente, vernomen hebbende, dat de generaal *Silveira* nog in de ommestreken van Zamora was, rukte over Tabares en Carvajales op hem aan. Hij zag hem nog, in aller ijl naar de grenzen van Portugal wijkende; doch onze kavalerie kon hem niet achterhalen.

A la même époque, le général *Clausel* apprit que le général anglais *Anson*, commandant 1000 à 1200 chevaux, avait conservé ses postes dans la valée de l'Esqueva; sa division, composée des 11e, 12e, 14e, et 16e régimens de dragons légers et d'une batterie d'artillerie légere, était à Villa-Vanès et Tudela. Le 19 août, le général *Mancune* fut chargé de se porter en reconnaissance du côté de Tudela, afin d'obliger cette cavalerie de repasser sur l'autre rive du Duero. On échangea quelques coups de canon et de fusil avec l'ennemi; les dragons du 15e le chargèrent à l'entrée de Tudela, et le forcèrent à repasser le fleuve; le général *Anson* se replia sur Aldea-Major, et le corps d'observation de l'armée anglaise se retira, du 20 au 24, à Olmedo, et ensuite à Arevalo. (*Moniteur.*)

Op hetzelfde tijdstip vernam de generaal *Clausel*, dat de engelsche generaal *Anson*, 1000 à 1200 ruiters kommanderende, zijne positien in de vallei van Esqueva behouden had; zijne divisie, uit de 11de, 12de, 14de en 16de regementen ligte dragonders en uit eene batterij ligte artillerie bestaande, was te Villa-Vanes en Tudela. Den 19den augustus werd den generaal *Mancune* belast, zich met eene verkenning naar den kant van Tudela te begeven, ten einde die ruiterij te noodzaken, op den anderen oever van den Duero over te gaan. Men wisselde eenige kanon- en snaphaan-schoten met den vijand; de dragonders van het 15de grepen hem, bij het inkomen van Tudela aan, en dwongen hem, dien vloed weder over te trekken; de generaal *Anson* trok terug op Aldea Major, en het observatie-korps van het engelsch leger begaf zich, tusschen den 20sten en 24sten, naar Olmedo en vervolgens naar Arevalo terug. (*Moniteur.*)

Si jamais quelqu'un avait pu mettre en doute l'affreuse barbarie des Russes, la manière dont ils conduisent dans leur propre pays la ferait mieux connaître que tout ce qu'on a imprimé sur les mœurs de ces peuples féroces. Vaincus par nos armes, ils se vengent de leurs défaites en brûlant les villes qu'ils n'ont pu garder. Les femmes, les enfans, les vieillards, leurs propres blessés même sont les victimes de leur rage insensée et de leur orgueil brutal. Nous ne semblons les poursuivre que pour les sauver de leur propre fureur, et ceux auxquels l'ivresse de la victoire pourrait faire pardonner quelques désordres, n'arrivent jamais que pour sauver un peuple des excès de l'armée qui est chargée de le défendre. Que deviendrait l'Europe civilisée, si cette nuée d'incendiaires pouvait y pénétrer? Les ruines de Rome et de l'Italie sont là pour répondre. Les Barbares d'aujourd'hui sont encore les Barbares d'autrefois. S'il y eut jamais une guerre nationale, c'est sans doute la guerre entreprise pour abattre ce colosse sanguinaire qui, depuis un siècle, s'avance sur l'Europe au bruit des chaînes dont il menace sa liberté, à la lueur des torches dont il veut éclairer sa ruine. Au siége de Vienne, elle fut sauvée une première fois de l'invasion des Barbares; mais sa tranquilité était pour ainsi dire, sans garantie. Il fallait qu'un puissant génie réunit et transportat toutes les forces de la civilisation au centre même de la Barbarie, afin de la frapper au cœur. Tel est le grand tableau qui se déroule

Zoo ooit iemand de afgrijsselijke barbaarschheid der Russen had kunnen in twijfel trekken, dan zou de wijze, hoe zij zich in hun eigen land gedragen, dezelve beter doen kennen, dan al hetgeen men omtrent de zeden dier woeste volken gedrukt heeft. Door onze wapenen overwonnen, wreken zij zich, wegens hunne nederlagen, met de steden, die zij niet hebben kunnen behouden, te verbranden. De vrouwen, de kinderen, de grijsaards, hunne eigen gekwetsten zelven zijn de slagtoffers hunner uitzinnige woede en van hunnen onbeschaafden hoogmoed. Wij schijnen hen slechts te vervolgen, om hen voor hunne eigen woede te redden; en degenen, welken de dronkenschap der overwinning eenige wanorden zou kunnen doen vergeven, komen nooit anders aan, dan om een volk te redden van de buitensporigheden des legers, dat belast is, hetzelve te verdedigen. Wat zou er van het beschaafd Europa worden, indien die drom van brandstichters in hetzelve mogt doordringen? De puinhoopen van Rome en Italie bestaan, om die vraag te beantwoorden. De hedendaagsche Barbaren zijn nog de Barbaren van voorheen. Zoo er ooit een nationale oorlog is geweest, dan is het zeker die, welke ondernomen is, om dien bloedgierigen kolossus te vellen, welke, sints eene eeuw, op Europa aanrukt onder het gerammel der ketenen, waarmede het deszelfs vrijheid bedreigt, en bij het licht der toortsen, waarmede het deszelfs ruïne wil verlichten. Bij het beleg van Weenen, werd hetzelve eenmaal van den inval der Barbaren gered; doch deszelfs rust was, om dus te spreken, zonder waarborg. Een vermogend genie moest de geheele magt der beschaving in het hart der barbaarschheid zelve overbrengen, om die in het middelpunt aan te tasten. Zoodanig is het groot tafereel,

aujourd'hui aux yeux du monde étonné, et dont la prise de Moscou forme un des principaux aspects.

On avait cru que l'ennemi respecterait sa vieille capitale on était même d'autant plus fondé à le croire que, d'après des lettres dignes de foi, le général-en-chef de l'armée russe avait envoyé un parlementaire au quartier-général français pour recommander Moscou à la clémence du vainqueur; mais tel est le désordre qui régne dans cet empire, qu'un gouverneur ose, de sa propre autorité, armer des bandes de voleurs et d'incendiaires, et espère défendre, avec une poignée d'assassins, une ville dans laquelle toute une armée n'avait pu se maintenir.

Jamais le délire de la cruauté n'a inspiré une action plus atroce; le nom de l'homme qui s'en est rendu coupable doit être chargé de l'exécration des contemporains, et flétri par la postérité. Au reste, malgré l'horrible précaution qu'il avait prise, d'emmener ou de détruire les pompes, on a lieu d'espérer que divers quartiers de Moscou, séparés par d'immenses terrains, auront été épargnés par l'incendie.

Une lettre que nous avons sous les yeux, porte qu'on a sauvé de grandes provisions de riz, d'eau-de-vie et de farine, et qu'à chaque moment on y découvrait de nouvelles ressources. La retraite des Russes a été si précipitée, qu'ils n'ont pas même pris le tems de mettre hors de service la nombreuse artillerie qui se trouvait à l'arsenal.

Mais une chose épouvantable, et qui ferait frémir les anthropophages mêmes, c'est que le tartare qui gouvernait Moscou a d'abord fait mettre le feu aux quartiers où sont situés les hôpitaux, et que les 30,000 malades et blessés russes échappés à la mort le jour de la bataille du 7, sont venus la trouver au milieu des flammes allumées par leurs compatriotes. Peut-on donner le nom de peuple à des hommes qui brûlent leurs blessés, à des forcenés qui égorgent leur malades? Ah! que l'Europe indignée les voue au mépris de toutes les nations civilisées, et qu'elle appele sur eux les malédictions des siècles à venir!

(*Journal de l'Empire.*)

dat zich thans voor het oog der verbaasde wereld ontrolt, en waarvan de inneming van Moskou een der voornaamste gezigtpunten oplevert.

Men had gedacht, dat de vijand zijne oude hoofdstad zou eerbiedigen: men had zelfs des te meer grond, om het te gelooven, daar, volgens geloofwaardige berigten, de opperbevelhebber van het russisch leger een' parlementair naar het fransch hoofdkwartier had gezonden, om Moskou aan de goedertierendheid des overwinnaars te bevelen; doch dusdanig is de wanorde, welke in dat Rijk heerscht, dat een gouverneur, op eigen gezag, benden dieven en brandstichters durft wapenen, en hoopt, met een handvol moordenaars, eene stad te verdedigen, waarin een geheel leger zich niet heeft kunnen staande houden.

Nooit heeft de razernij der wreedheid eene woester daad ingeboezemd; de naam van den man, die er zich schuldig aan gemaakt heeft, moet met de verfoeijing der tijdgenooten overladen, en door het nageslacht gebrandmerkt worden. Voor het overige, in weerwil van de verschrikkelijke voorzorg, die hij genomen heeft, om de brandspuiten mede te voeren of te vernielen, heeft men reden, te hopen, dat verscheiden wijken van Moskou, door onmeetbare pleinen van elkander gescheiden, door den brand gespaard zullen zijn geworden.

Een brief, welken wij onder de oogen hebben, behelst, dat men grooten voorraad van rijst, brandewijn en meel heeft gered, en dat men ieder oogenblik nieuwe hulpbronnen ontdekte. De aftogt der Russen is zoo overijld geschied, dat zij zelfs den tijd niet gehad hebben, om de talrijke artillerie, welke zich in het tuighuis bevond, onbruikbaar te maken.

Maar eene verschrikkelijke zaak, en welke de menschen-eters zelven zou doen ijzen, is, dat de tartaar, die Moskou bestuurde, allereerst den brand heeft doen steken, in de wijken, alwaar de hospitalen gelegen zijn, en dat de 30,000 zieke en gekwetste Russen, die op den dag van den slag van den 7den den dood ontkomen zijn, dien te midden der door hunne landgenooten aangestoken vlammen hebben gevonden. Kan men den naam van volk geven aan menschen, die hunne gekwetsten verbranden, aan dolzinnigen, die hunne zieken vermoorden? Och! of het verontwaardigd Europa dezelve aan de verachting van alle beschaafde natien wijden en de vervloekingen der toekomstige eeuwen over hen inroepen wilde!

(*Journal de l'Empire.*)

EXTERIEUR.

POLOGNE.

VARSOVIE, *le 23 Septembre.*

Les brigands qui ont mis le feu à Moscou étaient armés d'une fusée de 6 pouces, contenue entre deux morceaux de bois et avaient aussi des artifices qu'ils jetaient sur les toits. Le gouverneur avait fait confectionner ces objets en annonçant qu'il voulait former un balon incendiaire pour le jeter sur l'armée française. Les incendies ont cessé le 19 et le 20. Environ les trois quarts des maisons ont été brûlés, entr'autres le beau palais de *Catherine* meublé à neuf.

La plus grande partie de l'armée française est casernée dans Moscou. Outre les fusils et les canons, on a trouvé 100,000 bombes et boulets, 150,000 cartouches et plus de 400,000 livres de poudre et de 400,000 de salpêtre, découverts le 19 dans un bel établissement à dix lieues de Moscou. (*Moniteur.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

POLEN.

WARSCHAU, *den 23 September.*

De roovers, welke Moskou in brand gestoken hebben, waren gewapend met eene zesduims vuurpijl, bevat tusschen twee stukken hout, en hadden ook vuurwerk, hetwelk zij op de daken wierpen. De gouverneur had deze voorwerpen doen zamenstellen, aankondigende, dat hij een' brand-luchtbol wilde maken, om dien in het fransche leger te werpen. De vlammen hebben den 19den en 20sten opgehouden. Ongeveer drie vierde deelen der huizen zijn verbrand, onder anderen het schoone paleis van *Katharina*, dat op nieuw gemeubeleerd is.

Het grootst gedeelte van het fransche leger is gekazerneerd binnen Moskou. Behalve de geweeren en het geschut, heeft men 100,000 bommen en kanon-kogels, 150,000 geweer-patronen, meer dan 400,000 ponden kruid, en 400,000 pond salpeter, in een schoon lokaal, tien mijlen van Moskou, gevonden. (*Moniteur.*)

WLODZIEMIERZ (Volhynie), le 31 Août.

Nous sommes déja entrés en Volhynie sous la conduite du général-de-division *Kosinski*, et nous y avons trouvé les mêmes Polonais qu'en Lithuanie, qui nous ont reçu avec les acclamations de la plus vive allégresse. Le clergé a béni nos armes; le magistrat, à la tête des tribus, est venu au-devant de nous avec les bannières déployées, et nous a présenté le sel et le pain.

Les Juifs même ont fourni aux différens besoins de nos soldats. Peu après sont aussi arrivés des habitans du voisinage, mais en petit nombre, l'ennemi ayant emmené tous ceux qui lui paraissaient suspects. Il aurait dû emmener toute la Pologne; car tout le monde y est animé d'un même esprit de patriotisme le plus pur et le plus ardent. (*Journal de Paris.*)

T R A N S Y L V A N I E.

HERMANSTADT, le 8 Septembre.

Le sénateur *Milascewicz*, qui a dominé pendant quatre ou cinq ans la Moldavie, en est parti chargé de la haine générale. Il n'y a pas d'exactions qu'il n'y ait commises.

Le caimacan envoyé par la Porte-Ottomane est déja arrivé à Bucharest. Il y a établi *Morousi*, le nouveau prince de la Valachie, et celui-ci est déja entré dans l'exercice de ses fonctions. On attend aussi le caimacan à Jassy, et avec lui le nouveau prince destiné à la Moldavie. L'amiral *Tschitschagoff* avait reçu de sa cour l'ordre de faire tout son possible pour négocier un traité d'alliance entre la Russie et la Porte-Ottomane. On prétend même que l'amiral avait été autorisé à renoncer au pays situé sur la rive gauche du Pruth, dans le cas où la Porte-Ottomane voudrait conclure un traité d'alliance offensive; mais la Porte a constamment déclaré que rien au monde ne l'y ferait consentir.

La nouvelle province russe, composée de la partie de la Moldavie, située sur la rive gauche du Pruth, a reçu le nom de gouvernement de la Bessarabie, et *Charles Stourza*, riche boyard de la Moldavie, en a été nommé gouverneur civil.

On ne connaît pas encore le sort de la Servie; on croit seulement que les Russes se sont engagés à retirer de Belgrade les deux régimens qu'ils y ont: et qu'après avoir excité la rebellion des Serviens, ils les abandonnent à leur malheureux sort.

La Bukowine fourmille maintenant de troupes autrichiennes; presque toutes les troupes qui étaient dans la Transylvanie sont maintenant entrées dans cette province. Le feld-maréchal-lieutenant baron *Nowach* commande ces troupes; son quartier-général est à Kadantz. Le reste du corps transylvanien est sur les frontières, à Bistitz, Szaz-Regen et à Vasarhely. Le quartier-général du feld-maréchal-lieutenant *Radivozewich* est à Vasarhely.

Les pluies, qui n'ont pas cessé pendant plusieurs semaines, ont fait beaucoup de tort aux nouvelles fortifications de Choczym, auxquelles on travaillait depuis si longtems. Comme ces ouvrages sont en terre, une grande partie en est détruite: le général russe *Harting*, qui commande dans cette forteresse, les fait réparer. Il a demandé 15,000 hommes pour la défense de la place. La garnison actuelle n'a pas plus de 1500 hommes. (*Journal de l'Empire.*)

WLODZIEMIERZ (Wolhynie), den 31 Augustus.

Wij zijn reeds in Wolhynie gekomen onder aanvoering van den divisie-generaal *Kosinski*, en wij hebben dezelfde Polen als in Litthaue aangetroffen, welke ons met de levendigste vreugde-kreten hebben ingehaald. De geestelijkheid heeft onze wapenen gezegend; de overheid, aan het hoofd der stammen, is ons met ontrolde vanen te gemoet gekomen, en heeft ons het zout en het brood aangeboden.

De Joden zelven hebben in de verschillende behoeften van onze soldaten voorzien. Kort daarna zijn ook de inwoners uit de nabuurschap aangekomen; doch in klein getal, de vijand allen, die hem verdacht schenen, medegevoerd hebbende. Hij had geheel Polen moeten medevoeren; want een ieder is aldaar met denzelfden geest van de zuiverste en vurigste vaderlandsliefde bezield.

(*Journal de Paris.*)

Z E V E N B E R G E N.

HERMANSTADT, den 8 September.

De senateur *Milascewicz*, die omtrent vier of vijf jaren in Moldavie geheerscht heeft, is, met den algemeenen haat beladen, van daar vertrokken. Er zijn geene knevelarijen, die hij aldaar niet begaan heeft.

De kaïmakan, welke door de Ottomannische Porte gezonden was, is reeds te Bucharest aangekomen. Hij heeft *Morousi*, den nieuwen prins van Wallachije, bevestigd, dewelke reeds in de uitoefening zijner ambtsbezigheden getreden is. Men verwacht den kaïmakan te Jassy, en met hem den nieuwen prins, die voor Moldavie bestemd is. De admiraal *Tschitschagoff* had van zijn hof het bevel ontvangen, alles te doen, wat mogelijk was, tot het daarstellen van een alliantie traktaat tusschen Rusland en de Ottomannische Porte. Men meent zelfs, dat de admiraal gemagtigd was geweest, van het land, dat op den linker-oever van den Pruth gelegen is, afstand te doen, in geval de Ottomannische Porte een offensief alliantie-traktaat wilde sluiten; maar de Porte heeft volstandiglijk verklaard, dat niets ter wereld haar daarin zou doen toestemmen.

De nieuwe russische provintie, zamengesteld uit een gedeelte van Moldavie, op den linker-oever van den Pruth gelegen, heeft den naam van het gouvernement van Bessarabie ontvangen, en *Karel Stourza*, een rijk boyard van Moldavie, is tot gouverneur civiel daarvan benoemd.

Het lot van Servie is nog onbekend; men denkt alleenlijk, dat de Russen zich verbonden hebben, de twee regementen, die in Belgrado liggen, daaruit te trekken, en dat zij, na oproer onder de Serviers gestookt te hebben, hen aan hun ongelukkig lot overlaten.

De Bukowine krielt thans van oostenrijksche troepen; bijna alle de troepen, die in Zevenbergen waren, zijn thans deze provintie binnengerukt. De luitenant-veldmaarschalk baron *Nowach* kommandeert deze troepen; zijn hoofdkwartier is te Kadantz. Het overige van het zevenbergsche korps staat op de grenzen van Bistitz, van Szaz-Regen en van Wasarhely. Het hoofdkwartier van den luitenant-veldmaarschalk *Radivozewich* is te Wasarhely.

De regen, die gedurende verscheiden weken zonder ophouden gevallen is, heeft veel kwaad aan de nieuwe vestingwerken van Choczim gedaan, aan dewelke men zoo lang gearbeid heeft. Daar de werken van aarde zyn, is er eene groote hoeveelheid van vernield; de russische generaal *Harting*, welke in die vesting kommandeert, doet dezelve herstellen. Hij vraagt 15,000 man voor de verweering der plaats. De tegenwoordige bezetting is niet meer dan 1500 man sterk.

(*Journal de l'Empire.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.